

# ADLER

EUROPE



## AD 7703

(GB) user manual

(F) mode d'emploi

(P) manual de serviço

(LV) lietošanas instrukcija

(RO) Instrucțiunea de deservire

(H) felhasználói kézikönyv

(GR) οδηγίες χρήσεως

(MK) упатство за корисникот

(SLO) navodila za uporabo

(D) bedienungsanweisung

(E) manual de uso

(LT) naudojimo instrukcija

(EST) kasutusjuhend

(BIH/HR) upute za rad

(CZ) návod k obsluze

(RUS) инструкция обслуживания

(NL) handleiding

(PL) instrukcja obsługi

(1)

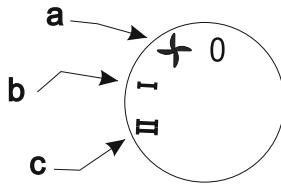
(2)



(3)

(1)


(2)



(3)

**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose."

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
-  15. Never use this device close to water, e.g.: Under shower, in bathtub, or above sink filled with water.
16. If using the device in bathroom after use remove the power plug from the socket, because water proximity presents risk, even if the device is turned off.
17. Do not allow the device or power adaptor to wet. If the device falls into water, immediately remove the power plug or power adaptor from the socket. If the device is powered, do not put hands in the water. Have the device checked by the qualified electrician before using it again.
18. Do not touch the device or power adaptor with wet hands.


19. Place the fan heater only on flat, stable surface
20. Always turn the fan heater off and set the thermostat dial to minimum before removing the power plug from the socket.
21. Never use the fan heater in high humidity rooms – bathroom, shower room, swimming pools etc. The humidity can cause short circuit, and effect in damaging the device.
22. The operating fan heater needs to be under supervision and in sight all the time. If you are leaving the room with the fan heater, always turn the fan heater off. If the fan heater is not used, the power plug has to be removed from the power outlet.
23. Do not connect the fan heater to the automatic switching device, for example temperature controlling device or time switch.
24. Flammable materials, for example furniture, bedclothes, paper, clothes, curtains should be kept at least one meter from the fan heater.
25. Do not cover the device or put any objects on it while it is operating. Do not use the device to dry clothes.
26. The power cord should not be placed above the fan heater, and it should not touch or be placed near hot surfaces of the fan heater. Do not place the fan heater directly under the power outlet.
27. The heating surfaces can heat to a temperature of 60 °C or higher. The fan heater should be in a place that children and animals do not have access to.
28. The device is not intended to be installed or used in vehicles.
29. Some parts inside the device can be hot or cause sparking. Do not use the fan heater in places, where gasoline, paints or other flammable materials are used or stored.

#### DESCRIPTION OF THE DEVICE

- |  |                    |            |             |
|--|--------------------|------------|-------------|
| 1. Thermostat dial                     |                    |            |             |
| 2. Power switch/heating power selector | (a) – cold airflow | (b) – 750W | (c) – 1500W |
| 3. Oscillation                         |                    |            |             |

#### USING THE DEVICE

The fan heater has two levels of heating power.

- Position 0 – device is switched off
- Position  – unheated air flow
- Position ● – 750 W warm air flow
- Position ●● – 1500 W hot air flow

On both heating levels the temperature can be adjusted using thermostat dial (1).

The device is protected against the overheating by the means of a thermal switch, which can power it off for a while. If this happens, unplug the device and wait couple of minutes. After a while you can continue to use the device. This heater is also equipped with a safety tip-over switch which automatically turns it off if the heater leans or falls. The heater will resume back to normal when it is returned to the upright position. The device is equipped with the oscillation button which starts the rotation by 45 degrees to the left and right.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Make sure the fan heater is not hot.
2. Before cleaning the device remove the plug from the electrical socket.
3. Keep the air inlet and outlet openings clean. Do not allow dust to collect on the openings.
4. Clean the housing using only dry or moist cloth.
5. Do not immerse the device in water!

This device is made in class II insulation and does not require grounding. The device is compliant with the requirements of the following standards:  
 The Low Voltage Standard (LVD)  
 Electromagnetic compatibility (EMC)  
 The product is CE marked on the nameplate

#### TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240V ~50Hz  
 Power: 1500W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

**ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF**

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen

Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.

3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.

4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.

5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.

6. Trennen Sie den Stecker von der Steckdose vor der Reinigung oder nach der beendeten Nutzung des Gerätes, halten Sie die Steckdose dabei fest. Ziehen Sie NICHT am Kabel.

7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.

8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.

9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.

10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.

11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.

12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.

13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.



15. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B.: unter der Dusche, in der Badewanne oder über dem Waschbecken mit Wasser.

16. Sollte das Gerät im Badezimmer verwendet werden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

17. Lassen Sie das Gerät oder den Stromadapter nicht nass werden. Sollte das Gerät einmal doch ins Wasser fallen, ziehen Sie den Stecker oder Stromadapter sofort aus der Steckdose. Tauchen Sie die Hände nicht ins Wasser, wenn das Gerät an Netzstrom

angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall vor dem nächsten Gebrauch zuerst von einem Fachelektriker überprüfen.

18. Fassen Sie das Gerät, oder den Adapter niemals mit nassen Händen an.

19. Das Gerät auf einem flachen, stabilen Boden aufstellen.

20. Bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, schalten Sie den Thermoventilator aus und stellen Sie den Thermostat-Drehknopf auf die Mindestposition ein.

21. Man soll den Thermoventilator in feuchten Räumen - Badezimmer, Brausen, Schwimmbäder usw. nicht benutzen. Die Feuchtigkeit kann einen Kurzschluss verursachen und zur Beschädigung des Gerätes führen.

22. Der in Betrieb genommene Thermoventilator muss unter ständiger Aufsicht und in Sichtweite sein. Schalten Sie immer den arbeitenden Thermoventilator ab, wenn Sie den Raum, wo er steht, verlassen. Ziehen Sie immer den Stecker vom Netz, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

23. Schließen Sie niemals den Thermoventilator an eine automatische Ausschaltungsvorrichtung, z.B. an einen Thermoabschalter oder Zeitschalter.

24. Halten Sie die leicht entzündbaren Materialien wie Möbel, Papier, Kleidung, Vorhänge usw. mindestens 1 Meter vom Thermoventilator entfernt.

25. Während des Betriebs das Gerät nicht abdecken und keine Gegenstände hinlegen. Das Gerät nicht zwecks dem Trocknen von Kleidungsstücken zu gebrauchen.

26. Die Speiseleitung darf oberhalb des Thermoventilators nicht geführt werden, sowie an seine heißen Oberflächen berühren und in der Nähe von ihnen liegen. Der Thermoventilator darf unterhalb der Steckbüchse nicht gestellt werden.

27. Die Heizoberflächen können bis über +60 °C erhitzt werden. Man soll den Zugang zum Thermoventilator den Kindern und Tieren nicht zulassen.

28. Das Gerät darf nicht in Fahrzeugen installiert und verwendet werden.

29. Im Innenraum des Gerätes befinden sich Teile, die heiß werden oder das Funken verursachen können. Der Thermoventilator darf nicht in Räumen eingeschaltet werden, wo solche Materialien wie Benzin, Farben oder sonstige leicht entzündbaren Substanzen verwendet oder verwahrt werden.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Thermostat-Drehknopf

2. Heizleistungsstufenschalter

(a) – Kaltgebläse

(b) – 750W

(c) – 1500W

3. Schwingeschalter

#### BENUTZUNG DES GERÄTES

Thermoventilator besitzt zwei Heizleistungsstufen.

Position 0 – das Gerät ist ausgeschaltet

Position ●● – Kaltgebläse

Position ● – 750 W Warmgebläse

Position ✕ – 1500 W Warmgebläse

In beiden Bereichen ist die Regulierung der Heiztemperatur mittels des Thermostat-Drehknopfes (1) möglich.

Das Gerät ist mit einem Schalter ausgestattet, der bei Überhitzung des Gerätes abschaltet. In diesem Fall ist das Gerät vom Netz abzuschalten und es ist einige Minuten abzuwarten. Nach Ablauf der erwähnten Zeitdauer kann der Betrieb kontinuierlich fortgesetzt werden. Der Heizlüfter ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der die Versorgung im Fall des Umsturzes vom Gerät abschaltet. Das Gerät ist mit einer Schwingtaste ausgestattet, die die Umdrehung horizontal um 45 Grad nach links und rechts betätigt.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass der Thermoventilator nicht heiß ist.

2. Vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose herausziehen.

3. Halten Sie die Ein- und Auslauföffnungen sauber. Lassen Sie nicht zu, dass der Staub sich auf ihnen ablagert.

4. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch.

5. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein!

#### TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240V ~50Hz

Leistung: 1500W

Das Gerät wurde in der zweiten Isolationsklasse angefertigt, wodurch es keine Erdung erfordert. Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend.

Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD)

Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)

Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!!**

## CONSIGNES DE SECURITE. INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

### LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
15. Il est interdit d'utiliser l'appareil près de l'eau, p. ex. : sous la douche, dans la baignoire ni dans un lavabo plein d'eau.
16. Si l'appareil est utilisé dans la salle de bain, après son utilisation il faut sortir la fiche de



courant de la prise de courant car la proximité de l'eau constitue un danger même quand l'appareil est éteint.

17. Ne pas permettre que l'appareil ou l'alimenteur entrent en contact avec de l'eau. Dans le cas où l'appareil tombe dans l'eau, il faut immédiatement sortir la fiche de courant ou l'alimenteur de la prise de courant. Il est interdit de mettre les mains dans l'eau quand l'appareil est branché au réseau d'alimentation. Avant sa nouvelle utilisation, l'appareil doit être vérifié par un électricien qualifié.

18. il est interdit de toucher l'appareil ou l'alimenteur avec des mains mouillées.

19. Ne placer le ventilateur chauffant que sur une surface plane et stable.

20. Avant de retirer la fiche de la prise électrique, éteindre toujours le ventilateur et régler le sélecteur rotatif du thermostat en position minimum.

21. Ne pas utiliser le ventilateur chauffant dans des pièces où le taux d'humidité de l'air est très élevé, comme dans la salle de bains, de douches ou au sein d'une piscine. L'humidité peut provoquer un court-circuit et endommager l'appareil.

22. Le ventilateur thermique doit être constamment surveillé et visible lorsqu'il est en marche. Eteindre toujours l'appareil en quittant la pièce où il fonctionne. Débrancher toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

23. Ne pas brancher le ventilateur sur un dispositif de mise en arrêt automatique, p. ex. un appareil de contrôle thermique ou un interrupteur programmable.

24. Tenir les matériaux inflammables tels que les meubles, les draps, le papier, les vêtements, les rideaux etc. à une distance d'au moins un mètre du ventilateur.

25. Ne pas couvrir l'appareil ni poser dessus d'objets lorsqu'il est en marche. Ne pas utiliser l'appareil pour sécher le linge.

26. Le cordon d'alimentation peut être disposé au dessus du ventilateur mais il ne doit pas toucher ou être à proximité des surfaces chaudes de l'appareil. Ne pas placer le ventilateur chauffant au pied d'une prise électrique.

27. Les surfaces chauffantes peuvent atteindre une température supérieure à 60°C. Le ventilateur thermique doit se trouver dans un endroit inaccessible aux enfants et aux animaux.

28. Il ne peut être installé ni utilisé dans des véhicules.

29. A l'intérieur de l'appareil il y a des pièces susceptibles d'être très chaudes ou de faire des étincelles. Ne pas allumer l'appareil dans des endroits où sont utilisés ou entreposés des matériaux comme l'essence, les peintures ou toute autre substance inflammable.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Sélecteur rotatif du thermostat

2. Interrupteur/choix de la puissance de chauffage

(a) – air froid

(b) – 750W

(c) – 1500W

3. Activation de l'oscillation

#### UTILISATION DE L'APPAREIL

Le ventilateur chauffant offre deux puissances de chauffage.

Position 0 – appareil éteint

Position ✕ – air froid (ambiant)

Position ● – 750 W – air chaud

Position ●● – 1500 W – air très chaud

Pour chacune des deux puissances, il est possible de régler la température de chauffage à l'aide du sélecteur rotatif du thermostat (1).

En cas de surchauffe, l'appareil est équipé d'un disjoncteur qui peut l'éteindre si nécessaire. Dans ce cas, il faut débrancher l'appareil et attendre quelques minutes avant de le rebrancher. Après cette pause, on peut continuer à utiliser l'appareil. Le ventilateur thermique est équipé d'un interrupteur de sécurité (disjoncteur) qui coupe l'alimentation si l'appareil se renverse. L'appareil est doté du bouton d'oscillation qui le oscille à droite et à gauche d'un angle 45°.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. S'assurer que le ventilateur thermique n'est pas chaud.

2. Avant de procéder au nettoyage, retirer la fiche de la prise électrique.

3. Maintenir les ouvertures d'entrée et de sortie d'air en état propre. Éviter que la poussière s'y dépose.

4. Pour nettoyer la coque de l'appareil, utiliser un chiffon sec ou légèrement humide.

5. Ne pas tremper l'appareil dans l'eau.

L'appareil de IIe classe d'isolation électrique ne demande pas de prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives:

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.

#### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension : 220-240V~50Hz

Puissance : 1500W





Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

**POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO**

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.

2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.

3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO** tires del cable de alimentación.

7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

14. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.

15. No use el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera ni encima del lavabo con agua.



16. Si usa el aparato en el baño, al terminar, saque el cable del enchufe, porque la cercanía del agua supone un riesgo incluso cuando el aparato está apagado.
17. No permita que el aparato ni el cargador se mojen. Si el aparato cae en el agua, saque el cable del enchufe inmediatamente ó el cargador del enchufe de alimentación. No meta las manos en el agua, cuando el aparato está conectado a la red de alimentación. Antes de volver a usar el aparato, este debe ser comprobado por un especialista cualificado.
18. No coja el aparato ni el cargador con las manos mojadas.
19. El termoventilador debe ser situado sólo sobre una superficie plana y estable.
20. Antes de retirar el enchufe de la toma de corriente, no olvide apagar el termoventilador y girar el selector del termostato a la posición mínima.
21. No utilice el termoventilador en lugares con alta humedad tales como cuartos de baño, duchas, piscinas, etc. La humedad puede provocar un cortocircuito y dañar el dispositivo.
22. El termoventilador durante el trabajo todo el tiempo debe ser supervisado y debe estar al alcance de la vista. Al salir de la habitación en la que el termoventilador está funcionando, siempre debe apagarlo. Si el calentador no está funcionando, siempre debe desconectarlo de la toma de corriente.
23. No conecte el termoventilador al dispositivo de apagado automático, como dispositivo de control térmico o un temporizador.
24. Materiales inflamables, tales como muebles, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, etc. deben mantenerse a una distancia de al menos un metro del termoventilador.
25. No cubra el dispositivo durante el trabajo, ni coloque objetos encima de él. No utilice el dispositivo para secar ropa.
26. El cable de alimentación no se puede poner encima del termostato, no debe tocar ni estar cerca de las superficies calientes. No instale el termoventilador debajo de una toma de corriente.
27. Las superficies de calefacción pueden calentarse a temperaturas superiores a 60 °C. El termoventilador debe estar en un lugar fuera de alcance de niños y animales.
28. El dispositivo no se puede instalar ni utilizar en vehículos.
29. Dentro del dispositivo hay piezas que pueden estar calientes o causar chispas. No encienda el termoventilador en lugares donde se utilizan o almacenan materiales, tales como gasolina, pintura u otros materiales inflamables.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Selector del termostato
2. Encendido/selección de potencia de calefacción. (a) – flujo de aire frío (b) – 750W (c) – 1500W
3. Movimiento oscilante

#### USO DEL DISPOSITIVO

El termoventilador tiene dos niveles de potencia de calefacción.

- Posición 0 – dispositivo apagado  
 Posición X – flujo de aire frío  
 Posición ● – 750 W flujo de aire caliente  
 Posición ●● – 1500 W flujo de aire muy caliente

En ambos niveles es posible controlar la temperatura de calefacción con el selector del termostato (1).

En caso de sobrecalentamiento del dispositivo tiene un fusible que puede apagar el dispositivo por un tiempo. En este caso, desconecte el aparato de la red y espere unos minutos. Después de este tiempo el dispositivo puede seguir funcionando. El termoventilador está equipado con un interruptor de seguridad que desconecta la alimentación cuando el dispositivo se vuelca. El dispositivo está equipado con un botón de oscilación, que activa la rotación de 45 grados a la izquierda y la derecha.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Asegúrese de que el termoventilador no esté caliente.
2. Antes de limpiar, desconecte el dispositivo de la toma de corriente.
3. Mantenga la entrada y salida limpia. No permita que el polvo deposite encima del depósito.
4. Para limpiar la carcasa, utilice un paño seco o ligeramente húmedo.
5. No sumerja el dispositivo en el agua.

#### FICHA TÉCNICA:

Voltaje: 220-240V ~50Hz  
 Potencia: 1500W

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase II y no requiere puesta a tierra. El aparato cumple requisitos de las directivas:  
 Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)  
 Compatibilidad electromagnética (EMC)  
 Posee la marca CE en la placa nominal



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!


## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."
10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
14. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito elétrico um

disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.

 15. Não utilizar o moinho na proximidade de água p.ex.: no duche, banheira ou em cima do lavabo.

16. Caso o moinho seja utilizado na casa de banho, deve-se retirar a ficha da tomada porque a proximidade de água é perigosa mesmo estando o moinho desligado.

17. Evitar o contacto do moinho e da sua fonte de alimentação com água. Caso o moinho tenha contacto com água, deve-se retirar imediatamente a ficha ou a fonte de alimentação da tomada. É proibido pôr as mãos em água quando o moinho está ligado. Antes da utilização seguinte o moinho deve ser verificado por um electricista qualificado.

18. É proibido tocar o moinho e a fonte de alimentação com as mãos molhadas.

19. O presente termoventilador deve ser posto em superfícies planas e estáveis.

20. Antes de desconectar a ficha da tomada é necessário desligar o aparelho e ajustar o botão de regulação na posição mínima.

21. O termoventilador não pode ser utilizado em locais com grande humidade, ou seja, casas de banho, duches, piscinas, etc. A humidade pode causar um curto-circuito e danificação do termoventilador.

22. Enquanto em operação o termoventilador deve ser constantemente observado. Ao sair dum local onde trabalha o termoventilador, deve-se desligá-lo. Retire sempre a ficha da tomada quando o termoventilador não trabalha.

23. Não conectar o termoventilador com um aparelho de desligação automático, p.ex.: aparelho de controlo térmico ou interruptor temporal.

24. Os materiais inflamáveis de tipo móveis, roupa de cama, roupa, cortinas, etc. devem ser mantidos afastados na distância de pelo menos 1 metro.

25. É proibido tapar o termoventilador durante o seu trabalho assim como de colocar quaisquer objetos na sua superfície. Não utilizar o termoventilador para secar a roupa.

26. O cabo de alimentação não pode ser colocado em cima do termoventilador, nem tocar ou ficar perto de superfícies quentes. Não colocar o termoventilador ao pé da tomada elétrica.

27. As superfícies de aquecimento podem atingir a temperatura superior a 60 °C. O termoventilador deve ser mantido afastado do alcance de crianças e animais.

28. O presente aparelho não pode ser instalado nem utilizado em veículos.

29. No interior do termoventilador encontram-se elementos que possam estar quentes ou causar faíscas. É proibido ligar o termoventilador em locais nos quais se utilizam ou armazenam tais materiais como: gasolina, tintas ou outras substâncias inflamáveis.

#### DESCRIÇÃO DO TERMOVENTILADOR

1. Botão de termostato
2. Interruptor/ seleção do programa de aquecimento (a) – ar frio (b) – 750W (c) – 1500W
3. Botão de ligação de oscilação

#### UTILIZAÇÃO DO TERMOVENTILADOR

O termoventilador tem dois programas de aquecimento.

Posição 0 – aparelho desligado

Posição ✖ – ar frio

Posição ● – 750 W ar quente

Posição ●● – 1500 W ar muito quente

Em ambos os programas é possível regular a temperatura de aquecimento através do botão de termostato (1).

O presente dispositivo dispõe de uma proteção de sobreaquecimento que pode desligar o termoventilador caso o tal fenómeno ocorra.

Neste caso é necessário desconectar o aparelho da rede de alimentação e esperar uns minutos. Passados alguns minutos, o termoventilador pode continuar o seu trabalho. O termoventilador dispõe de um interruptor de segurança que corta a alimentação elétrica no caso de queda do aparelho. O aparelho dispõe de um botão de oscilação, que põe em funcionamento a função de oscilações horizontais, de 45° à esquerda e à direita.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Assegure-se de que o termoventilador não está quente.
2. Antes de iniciar a limpeza, retirar a ficha do cabo de alimentação da tomada.
3. Mantenha os buracos de entrada e saída de ar limpos. Evite a acumulação de pó nos mesmos.
4. Para limpar o revestimento utilize um tecido seco ou húmido.
5. Não imergir o termoventilador em água!



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdami naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis.

Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

15. Draudžiama prietaisą naudoti arti vandens, pvz.: duše, vonioje ar prie praustuvo su vandeniu.

16. Kai prietaisas naudojamas vonios kambaryje, baigus naudoti, ištraukti kištuką iš lizdo, kadangi vanduo kelia grėsmę net tada, kai prietaisas yra išjungtas.

17. Saugoti, kad prietaisas ir kroviklis nesudrėktų. Prietaisui įkritis į vandenį, nedelsiant

īstraukti kištukā ar kroviklī īš tinklo lizdo. Draudžiama kišti rankas ī vandenī, kai prietaiss ījungtas ī tinklā. Prieš vėl naudojant prietaisā privalo patikrinti kvalifikuotas elektrikas.

18. Negalima prietaiso ir kroviklio imti šlapiomis rankomis.

19. Termoventiliatorių statyti tik ant plokščio, stabilaus pagrindo

20. Prieš ištraukiant kištuką iš lizdo būtina visada išjungti termoreguliatorių ir termostato rankenėlę nustatyti mažiausioje padėtyje.

21. Nenaudoti termoventiliatoriaus didelės drėgmės patalpose – vonios kambariuose, dušuose, baseinuose ir pan. Drėgmė gali sukelti trumpąjį jungimą ir sugadinti prietaisą.

22. Veikiantis termoventiliatorius visą laiką turi būti prižiūrimas ir stebimas. Išeinant iš patalpos, kurioje veikia termoventiliatorius, visada būtina jį išjungti. Jeigu termoventiliatorius nėra naudojamas visą laiką, ištraukti kištuką iš tinklo lizdo.

23. Nejungti termoventiliatoriaus į automatinį išjungimo prietaisą, pvz., šilumos kontrolės prietaisą ar laiko jungiklį.

24. Degiąsias medžiagas, pvz., baldus, patalynę, popierių, drabužius, užuolaidas ir pan., laikyti ne mažesniu nei vieno metro atstumu nuo termoventiliatoriaus.

25. Draudžiama uždegti veikiantį prietaisą ir dėti ant jo kokius nors daiktus. Nenaudoti prietaiso drabužiams džiovinti.

26. Maitinimo laido nelaikyti virš termoventiliatoriaus, laidas negali liestis ar gulėti šalia karštų paviršių. Nestatyti termoventiliatoriaus po elektros lizdu.

27. Kaitinamieji paviršiai gali įkaisti iki aukštesnės nei 60 °C temperatūros.

Termoventiliatorius turėtų stovėti tokioje vietoje, kad vaikai ir gyvūnai negalėtų jo pasiekti.

28. Prietaiso negalima diegti ir naudoti transporto priemonėse.

29. Prietaiso viduje yra dalių, kurios gali būti karštos ar sukelti kibirkščiavimą.

Termoventiliatoriaus negalima jungti vietose, kuriose naudojamos ar laikomos tokios medžiagos kaip benzinas, dažai ar kitos degiosios medžiagos.

#### PRIETAISO APRAŠYMAS

1. Termostato rankenėlė

2. Jungiklis/kaitinimo galios parinkimas

(a) – šaltas oras

(b) – 750 W

(c) – 1500 W

3. Svyravimų jungiklis

#### PRIETAISO NAUDOJIMAS

Termoventiliatorius veikia dviem kaitinimo galios pakopomis.

Padėtis 0 – išjungtas prietaisas

Padėtis X – pučiamas nešildomas oras

Padėtis ● – 750 W pučiamas šiltas oras

Padėtis ●● – 1500 W pučiamas karštas oras

Abiem atvejais kaitinimo temperatūrą galima reguliuoti termostato rankenėle (1).

Kad prietaisas neperkaistų, jame įrengtas saugiklis, kuris išjungia prietaisą kazkuriam laikui. Tokiu atveju būtina prietaisą išjungti iš tinklo ir palaukti kelias minutes. Praėjus šiam laikui, prietaisą galima toliau naudoti. Termoventiliatoriuje yra saugos jungiklis, kuris išjungia maitinimą prietaisui apvirtus. Prietaise yra svyravimų jungiklis, kuriuo paleidžiamas prietaiso sukimasis 45 laipsniais horizontaliai, kairėn ir dešinėn.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Ištikinti, kad termoventiliatorius nėra karštas.

2. Prieš pradėdant valyti prietaisą kištuką ištraukti iš lizdo.

3. Įėjimo ir išėjimo angas laikyti švarias. Neleisti, kad ant jų kauptųsi dulksės.

4. Korpusiai valyti naudoti sausa ar šiek tiek drėgną šluostuką.

5. Nekišti prietaiso į vandenį.

Prietaisas yra II izoliacijos klasės ir nereikia jo žeminti.

Prietaisas atitinka šių direktyvų reikalavimus:

Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)


Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa: 220-240V ~50Hz

Galia: 1500W

 Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusi prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaisė esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

#### LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI.  
LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās

norādījumiem. Ražotājs neņēms atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. **NERAUJĪET** aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.


10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Sajā sakarā, lūdz, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

 15. Ierīci aizliegts izmantot ūdens tuvumā, piemēram,:: dušā, vannā virs izlietnes ar ūdeni.

16. Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc tās lietošanas atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla. Ūdens tuvums var radīt draudus pat tad, ja ierīce ir izslēgta.

17. Neļaujiet samirkēt ne ierīcei, ne barošanas blokam. Gadījumā, ja ierīce ir iekritusi ūdenī, tūlīt atvienojiet barošanas bloku no elektrības padeves tīkla. Neiegremdējiet rokas ūdenī, ja ierīce ir pieslēgta elektrības

padeves tīklam. Pirms atkārtotas izmantošanas, ierīci ir jāpārbauda kvalificētam elektriķim.

18. Neturiet ierīci vai barošanas bloku ar slapjām rokām.

19. Termoventilatoru novietojiet tikai uz līdzenas, stabilas virsmas

20. Pirms kontaktdakšas atvienošanas no elektrības padeves tīkla pārliecinieties vai termoventilators ir izslēgts un iestatīts minimālajā pozīcijā.

21. Neizmantojiet ierīci telpās ar lielu gaisa mitrumu – vannas istaba, dušas telpas, baseini u.c. Mitrums var radīt īssavienojumu un sabojāt ierīci.

22. Ieslēgtam termoventilatoram nemitīgi jāuzrauga un to nedrīkst izlaist no acīm. Izejot no telpas, ieslēgto termoventilatoru ir jāizslēdz. Ja termoventilator netiek ieslēgts, vienmēr

izņemiet kontaktdakšu no elektrības padeves tīkla.

23. Nepieslēdziet termoventilatoru automātiskās izslēgšanas ierīcei, piemēram, termiskās vai laika kontroles iekārtai.

24. Viegli uzliesmojošus materiālus, piemēram, mēbeles, gultas veļa, papīrs, apģērbs, aizkari u. tml. jātur vismaz viena metra attālumā no termoventilatora.

25. Neapsedziet ieslēgtu ierīci un nenovietojiet uz tās priekšmetus. Neizmantojiet ierīci apģērba žāvēšanai.

26. Strāvas vadu nedrīkst turēt virs termoventilatora vai tā sakarsētās virsmas tuvumā. Novietojiet termoventilatoru zem elektriskās kontaktlīdždas.

27. Sildāmā virsma var sakarst virs 60 °C temperatūras. Termoventilatoram jāatrodas vietā, kur bērniem un dzīvniekiem nav pieejas.

28. Ierīci nedrīkst instalēt un izmantot transportlīdzekļos.

29. Ierīces iekšpusē atrodas daļas, kas var būt karstas vai izraisīt dzirksteļošanu.

Neieslēdziet termoventilatoru vietās, kur tiek uzglabāti tādi materiāli kā benzīns, krāsas un viegli uzliesmojošas vielas.

#### IERĪCES APRAKSTS

1. Termostata regulators

2. Ieslēgšanas slēdzis/sildīšanas režīma izvēlnē

(a) – aukstā gaisa plūsma

(b) – 750W

(c) – 1500W

3. Svārstību slēdzis

#### IERĪCES LIETOŠANA

Termoventilatoram ir divi sildīšanas režīmi.

Pozīcija 0 – ierīce ir izslēgta

Pozīcija ✕ – neuzsildīta gaisa plūsma

Pozīcija ● – 750 W siltā gaisa plūsma

Pozīcija ●● – 1500 W karstā gaisa plūsma

Abos gadījumos ir iespējams iestatīt temperatūras režīmu ar termostata regulatora palīdzību (1).

Pārkaršanas gadījumā ierīce ir aprīkota ar drošinātāju, kas uzkaršu ierīci uz laiku izslēdz. Šādā gadījumā atslēdziet ierīci no elektrības padeves tīkla un atstāiet atdzist uz pāris minūtēm. Pēc atdzesēšanas, ierīci drīkst atkal ieslēgt. Termoventilators ir aprīkots ar drošības slēdzi, kas aptur strāvas padevi ierīces apgāšanās gadījumā. Ierīce ir aprīkota ar svārstību slēdzi, kas ieslēdz ierīces apgriešanos 45 grādu leņķī pa labi un pa kreisi.

#### TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Pārlicinieties, ka termoventilators nav karsts.

2. Pirms uzsākt tīrīšanu, atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla.

3. Uzturiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres tīras. Nepieļaujiet putekļu nosēšanos uz atverēm.

4. Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu vai viegli mitru drāniņu.

5. Neiegremdējiet ierīci ūdenī!

Ierīce ir izstrādāta II izolācijas klasē un atbilst nepieciešamajām direktīvām:  
zema sprieguma direktīva (LVD),  
elektromagnētiskā saderība (EMC),  
izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.

#### TEHNISKIE PARAMETRI

Spriegums: 230V, ~50Hz

Jauda: 1500W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

#### EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ara kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 230V ~50Hz toitepesa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ara luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.



5.ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6.Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7.Ara pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

8.Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9.Ara kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ara paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi.

Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökohta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohoolukorra seadme kasutajale.


10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11.Ara kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

13. Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

 15. Ara kasutage seadet vee läheduses, näiteks duši all, vannis ega vett täis kraanikausi kohal.

16. Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake kohe pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, sest vee lähedus võib olla ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

17. Arge laske seadmelt ega laadijal märjaks saada. Kui seade kukub vette, tõmmake pistik või laadija kohe pistikupesast välja. Arge pange käsi vette, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Vettekukkunud seade laske enne uut kasutamist kvalifitseeritud elektrikul üle vaadata.

18. Arge puudutage masinat ega laadijat märgade kätega.

19. Asetage soojapuhur alati siledale ja stabiilsele pinnale.

20. Enne pistiku pistikupesast väljatõmbamist lülitage soojapuhur alati välja ja keerake termostaadi nupp minimaaltemperatuuri asendisse

21. Ara kasutage soojapuhurit suure õhuniiskusega ruumides – vannitubades, duširuumides, ujulates jne. Niiskus võib seadme lühisesse ajada võis seda muul viisil kahjustada.

22. Töötav soojapuhur peab olema pideva järelevalve all ja kogu aeg nägemisulatuses. Kui lahkute ruumist, milles soojapuhur töötab, lülitage puhur alati välja. Mittetöötava puhuri pistik peab kindlasti olema pistikupesast välja tõmmatud.

23. Arge ühendage soojapuhurit automaatsete lülitusseadmetega, näiteks temperatuuri reguleerimise seadmed või aegreled.

24. Hoidke kergestisüttivad esemed, nagu mööbel, voodipesu, paber, rõivad, kardinaid jms soojapuhurist vähemalt ühe meetri kaugusel.

25. Arge katke seadet töötamise ajal ega asetage sellele mingeid esemeid. Arge kasutage seadet rõivaste kuivatamiseks.

26. Arge jätke soojapuhuri toitejuhet seadme alla, jälgige samuti, et toitejuhe ei puutuks

vastu seadme kuumi pindu ega asuks nende läheduses. Ärge kasutage soojapuhurit seinapistikupesa all.

27. Seadme küttepinnad võivad kuumeneda üle 60 °C. Soojapuhur peab asetsema kohas, kus lapsed ega lemmikloomad sellele ligi ei pääseks.

28. Seadet ei tohi paigaldada sõidukitesse ega seda sõidukites kasutada.

29. Seadme sees on osi, mis võivad muutuda väga kuumaks ja sädemeid eraldada. Ärge kasutage soojapuhurit ruumides, kus hoitakse selliseid materjale, nagu bensiin, värvid või muud tuleohtlikud ained.

#### SEADME KIRJELDUS

1. Termostaadi nupp
2. Töölülit / küttevõimsuse valik (a) – külm õhk (b) – 750 W (c) – 1500 W
3. Pöörleva liikumise lüliti

#### SEADME KASUTAMINE

Soojapuhuril on kaks küttevõimsuse astet.

Asend 0 – seade on väljalülitatud

Asend X – kütmata õhk

Asend ● – 750 W soe õhk

Asend ●● – 1500 W soe õhk

Mõlema võimsuse juures saab reguleerida temperatuuri termostaadi nupu (1) abil.

Ulekümenemise vältimiseks on soojapuhuril kaitse, mis võib seadme mingi aja tagant välja lülitada. Kui see juhtub, eemaldage seade vooluvõrgust ja oodake paar minutit. Selle aja möödudes võite soojapuhuri kasutamist jätkata.

Termoventilaator on varustatud turvalülitiga, mis lülitab toite välja, kui seade ümber kukub. Seade on varustatud pöörleva liikumise lülitiga, mis käivitab horisontaalse liikumise 45 kraadi vasakule ja paremale.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

1. Veenduge, et soojapuhur ei ole kuum.
2. Enne kui asute seadet puhastama, tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast välja.
3. Hoidke õhu sisse- ja väljavooluavad puhastena. Vältige tolmu kogunemist seadme õhuavadesse.
4. Seadme korpuse puhastamiseks kasutage kuiva või kergelt niisket lappi.
5. Ärge kastke seadet vette.

#### TEHNILISED ANDMED

Pinge: 230 V ~ 50 Hz

Võimsus: 1500 W

Seade on valmistatud II ohutusklassis ja ei vaja maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1.Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.

2.Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

3."Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 230 V ~ 50 Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."

4.Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.

5.AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu

echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.

6.Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priză de alimentare cu curent electric și țineți priză cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7.Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).

8.Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.

9.Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10.Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11.Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12.Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13.Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14.Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.



15. Este interzisă folosirea acestui aparat în apropierea surselor de apă de ex.: sub duș, în cadă sau deasupra lavoarului cu apă.

16. Dacă aparatul este utilizat în baie, după utilizarea acestuia, scoateți ștecherul din priză, deoarece apropierea de apă prezintă un risc, chiar și atunci când aparatul este oprit.

17. Nu permiteți udarea aparatului și nici a alimentatorului. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul sau adaptorul din priză. Nu introduceți mâna în apă atunci când aparatul este conectat în rețea. Înainte de reutilizare trebuie să fie verificat de către un electrician calificat.

18. Nu țineți aparatul sau adaptorul cu mâinile ude.

19. Termoventilatorul poate fi amplasat numai pe o suprafață plană și stabilă

20. Înainte de a scoate ștecherul din priză, întotdeauna opriți termoventilatorul și rotiți butonul termostatului în poziția minimă.

21. Nu folosiți termoventilatorul în încăperi cu umiditate ridicată - băi, dușuri, piscine, etc. Umiditatea poate provoca scurtcircuit sau defecțiune.

22. Termoventilatorul în stare de funcționare întotdeauna și trebuie să fie sub supravegherea și la vedere. În momentul ieșirii din încăperea în care funcționează termoventilatorul acesta întotdeauna trebuie oprit. Dacă termoventilatorul nu funcționează întotdeauna scoateți ștecherul din priză.

23. Nu conectați termoventilatorul la echipamente automate de comutare, de ex. dispozitivele de control termic sau timer.

24. Materialele inflamabile de ex. mobilierul, lenjeria de pat, hârtia, haine, perdele, etc. trebuie amplasate o distanță de cel puțin un metru de termoventilator.

25. Nu se permite acoperirea dispozitivului atunci când acesta se află în stare de funcționare

și nici nu se permite amplasarea pe acesta a diferitelor obiecte. Nu folosiți aparatul pentru uscarea hainelor.

26. Cablul de alimentare cu curent electric nu poate fi amplasat deasupra termoventilatorului și nici nu trebuie să atingă sau să se găsească în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu așezați termoventilatorul sub priză.

27. Suprafețele de încălzire se pot încălzi până la o temperatură de peste 60 ° C. Termoventilatorul ar trebui să fie amplasat într-un astfel de loc în care copiii și animalele nu au avut acces.

28. Aparatul nu poate fi instalat sau utilizat în vehicule.

29. În interiorul aparatului există părți care pot fi fierbinți, sau pot provoca scânteii. Nu porniți termoventilatorul în locurile în care sunt utilizate sau depozitate materiale, cum ar fi benzină, vopsea, sau alte substanțe inflamabile.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Butonul termostatului
2. Întrerupător/alegerea puterii de încălzire (a) – suflu de aer rece (b) – 750W (c) – 1500W
3. Întrerupător oscilație

#### UTILIZAREA APARATULUI

Termoventilatorul posedă două intervale de putere de încălzire.

Poziția 0 – dispozitiv oprit

Poziția ✕ – suflu de aer neîncălzit

Poziția ● – 750 W suflu de aer cald

Poziția ●● – 1500 W suflu de aer fierbinte

În ambele intervale, există posibilitatea de controlare a temperaturii de încălzire cu ajutorul butonului termostatului (1).

În caz de supraîncălzire dispozitivul are o siguranță care poate opri aparatul pentru o perioadă de timp. În acest caz, deconectați aparatul de la priză, așteptați câteva minute. După acest timp, poate fi continuată exploatarea. Termoventilatorul, este, de asemenea, echipat cu un comutator de siguranță care taie puterea, în caz de răsturnare a aparatului. Aparatul este echipat cu buton de oscilație, care activează rotația pe orizontală la 45 de grade spre stânga și dreapta.

#### CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

1. Asigurați-vă că termoventilatorul nu este fierbinte.
2. Înainte de curățare, scoateți ștecherul din priză.
3. Păstrați curate orificiile de admisie și evacuare. Nu permiteți depunerea de praf pe acestea.
4. Pentru curățare folosiți o cârpă uscată sau ușor umezită.
5. Nu scufundați aparatul în apă.

Dispozitivul este fabricat în clasa II de izolare..

Dispozitivul este în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitate electromagnetă (EMC)

Produs marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație

#### DATE TEHNICE

Tensiune: 220-240V 50Hz

Putere: 1500W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## BOSANSKI / HRVATSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.

2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50Hz. U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.

4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te

neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe

6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.

7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djetstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).

8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promijenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.



15. Ne koristite uređaj u blizini vode npr.: pod tušem, u kadi, ili iznad umivaonika s vodom.

16. Kada uređaj koristi se u kupaonici, nakon što ga koristite, izvadite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kada uređaj je isključen.

17. Nemojte dozvoliti da se uređaj natopi. Ukoliko uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač iz zidne utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu kada je uređaj uključen na mrežu. Pre ponovne upotrebe on mora da se provjerava od strane kvalificiranog električara.

18. Ne hvatajte uređaj ili punjač mokrim rukama.

19. Termoventilator treba stavljati samo na ravnu, stabilnu površinu

20. Pre uklanjanja utikača iz zidne utičnice, uvijek isključite termoventilator i okrenite okretni te prekidač termostata na minimum poziciju.

21. Ne koristite termoventilator u sobama, gde je visoka vlažnost – kupaonice, tuševi, bazeni itd. Vлага može izazvati kratak spoj ili kvar uređaja.

22. Radeći termoventilator u svakom trenutku mora biti pod nadzorom i na vidiku. Kada izlazimo iz prostorije u kojoj radi termoventilator uvijek moramo ga isključiti. Ako termoventilatorne radi, uvijek ga isključite iz zidne utičnice.

23. Ne povezuje termoventilator sa automatskim uređajem za isključivanje, npr. kontrolnog termo uređaja ili timera.

24. Zapaljive materijale npr. namještaj, posteljinu, papir, odjeću, zavjese, itd. držati na udaljenosti od najmanje jednog metra od termoventilatora.

25. Nemojte pokrivati uređaj za vrijeme rada, niti stavljati na njemu nikakve predmete. Nemojte koristiti uređaj za sušenje odjeće.

26. Kabl za napajanje može biti postavljen iznad termoventilatora, ne bi trebalo da dodiruje ili je u blizini njegovih vrućih površina. Nemojte stavljati termoventilator ispod električne utičnice.

27. Grejne površine mogu se zagrijati na temperaturu višu od 60 °C. Termoventilator treba biti u mjestu da djeca i životinje nemaju njemu pristup.

28. Uređaj nemojte instalirati ili koristiti u vozilima.

29. Unutar uređaja postoje dijelovi koji mogu biti vruće, ili uzrok iskre. Nemojte uključiti termoventilator na mjestima gdje se koriste ili čuvaju materijali kao što su benzin, boje, ili druge zapaljive supstance.

#### OPIS UREĐAJA

- okretni prekidač termostata
- Prekidač / izbor snage grijanja
- Prekidač oscilacije

(a) – hladno duvanje


(b) – 750W


(c) – 1500W


#### UPOTREBA UREĐAJA

Termoventilator ima dva stepena snage grijanja.

Položaj 0 – uređaj isključen

Položaj  – duvanje ne zagrevanim zrakom

Položaj  – 750 W duvanje toplim zrakom

Položaj  – 1500 W duvanje vrelim zrakom

U oba područja, moguće je kontrolirati temperaturu grijanja okretanjem prekidača termostata (1).

U slučaju pregrijavanja uređaj ima osigurač koji može ga isključiti za neko vrijeme. U tom slučaju, isključite uređaj iz električne mreže, sačekajte nekoliko minuta. Nakon tog vremena možete nastaviti raditi. Termoventilator je također opremljen sa sigurnosnim prekidačem, koji prekida napajanje u slučaju prevrtanja uređaja. Uređaj je opremljen sa dugmetom oscilacije, koje pokreće horizontalno rotiranje 45 stupnjeva na lijevo i desno.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvjerite se da termoventilator nije vruć.
- Pre čišćenja izvadite utikač iz utičnice.
- Ulazne i izlazne otvore redovno čistite. Ne dozvolite taloženje prašine na njima.
- Za čišćenje koristite suhu ili blago vlažnu krpu.
- Ne uranjajte uređaj u vodu.

Uređaj ima II. klasu izolacije i zahtjeva uzemljenje.

Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)

Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)

Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.

#### TEHNIČKI PODACI

Napon: 220-240V 50Hz

Snaga: 1500W



Brinuci za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.

3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.

4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.

5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.

6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.

7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).

8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.

9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szervizbe ellenőrzésre végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.


10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.

 15. Ne használja a készüléket víz közelében pl.: zuhany alatt, kádban sem vízzel teli mosdókagyló fölött.

16. Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mivel a víz közelsége kockázatot jelent akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

17. Ne hagyja átnedvesedni a készüléket, sem a tápegységet. Abban az esetben, ha a készülék a vízbe esik, azonnal húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Ne tegye a kezét a vízbe, ha a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz. A készülék újbóli használata előtt ellenőriztetni kell képzett villanyszerelővel.

18. Ne érintse a készüléket sem a tápegységet nedves kézzel.

19. A termoventilátort sima stabil felületre állítsa.

20. A csatlakozó konnektorból történő kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a termoventilátort és tekerje a minimum pozícióba a termosztát forgatógombját

21. Ne használja a termoventilátort magas levegő-páratartalmú helyiségekben – fürdőszobák, zuhanyzók, medencék stb. A nedvesség rövidzárlatot és a készülék meghibásodását okozhatja.

22. A működő termoventilátor legyen mindig felügyelet alatt és látótávolságban. A helyiségből – ahol a termoventilátor működik – kimenve, mindig kapcsolja ki azt. Ha a termoventilátor nem működik, mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

23. Ne kapcsolja a termoventilátort automatikus kikapcsoló berendezéshez, pl. hőmérséklet ellenőrző készülék vagy időkapcsoló.

24. gyúlékony anyagok pl. bútorok, ágynemű papír, ruházat, függönyök és ezekhez hasonlóak esetén tartson legalább egy méter távolságot a termoventilátortól.

25. Ne takarja le működés közben a készüléket, ne tegyen semmilyen tárgyat rá. Ne használja a készüléket ruhaszárításra.

26. a tápkábelt ne tegye a termoventilátor fölé, ne érintkezzen, vagy ne legyen forró felületek közelében. Ne állítsa a termoventilátort a konnektor alá.

27. A fűtőfelületek felmelegedhetnek 60 °C- nál magasabb hőmérsékletre. A termoventilátort állítsa olyan helyre ahol gyermekek és állatok nem férhetnek hozzá.

28. A készüléket ne telepítse és ne használja járműveken.

29. A készülék belsejében vannak olyan alkatrészek, melyek forrók lehetnek, vagy szikrázást okozhatnak. Ne kapcsolja be a termoventilátort olyan helyen, ahol használva vagy tárolva vannak olyan anyagok, mint benzin festékek vagy más gyúlékony anyagok

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. A termosztát szabályzó gombja

2. Bekapcsoló/fűtésteljesítmény kiválasztása

3. Az oscillálás kapcsolója

(a) – hideg fűtés

(b) – 750W

(c) – 1500W

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A termoventilátornak két fűtésteljesítmény fokozata van

Pozíció 0 – kikapcsolt készülék

Pozíció ✖ – fűtés nem fűtött levegővel

Pozíció ● – 750 W fűtés meleg levegővel

Pozíció ●● – 1500 W fűtés forró levegővel

Mindkét tartományban lehetőség van a fűtőhőmérséklet szabályozására a termosztát beállító gomb segítségével. Túlmelegedés esetére a készülék rendelkezik biztosítékkal, amely egy adott időre ki tudja kapcsolni. Ilyen esetben a készüléket ki kell kapcsolni a hálózathoz, és várni néhány percet. Ezen idő eltelté után lehet folytatni a készülék használatát. A termoventilátor fel van szerelve egy biztonsági kapcsolóval, mely megszakítja az áramellátást a készülék felborulása esetén.

A készülék fel van szerelve oszcillációs nyomógombbal, ami elindítja a vízszintes elforgatást 45 fokkal jobbra és balra.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Győződjön meg arról, hogy a termoventilátor nem forró.
2. A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
3. Tartsa tisztán a bemeneti és kimeneti nyílásokat. Ne engedje rajta a porlerakódást
4. A készülékhez tisztításához használjon száraz vagy enyhén nedves törölkendőt.
5. A készüléket ne merítse vízbe.

A készülék II. szigetelési osztályban készült, földelésre van hozzá szükség.

A berendezés megfelel a következő direktíváknak:

Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD)

Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán

## MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 220-240V 50Hz

Teljesítmény: 1500 W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

## македонски

### УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТРЕБУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 230V, ~50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.


6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок.



- Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.
10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.
11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.
12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.
13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.
14. За гарантите на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлишен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќе од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.
-  15. Не треба да се користи уредот во близина на вода, на пр.: под туш, во када или над лабаво со вода.
16. Кога уредот е користен во капатило, по користењето треба да се извади кабелот од гнездото, бидејќи близината на вода претставува опасност, дури и тогаш кога уредот е исклучен.
17. Да не се наводенува уредот или полначот. Доколку уредот падне во вода, веднаш да се извади кабелот или да се исклучи уредот од електричното гнездо. Не смее да се ставаат рацете во вода, кога уредот е вклучен. Пред повторното користење, уредот мора да биде проверен од квалификуван електричар.
18. Не смее да се фаќа уредот или полначот со влажни раце.
19. Термовентилаторот треба да се постави на рамна, стабилна основа.
20. Пред да се исклучи термовентилаторот од гнездото, секогаш прво треба да се исклучи и да се врати термостатското тркало на минимална позиција.
21. Не треба да се користи термовентилаторот во простории со голема влажност на воздухот – капатила, тушови, базени итн. Влажноста може да предизвика оштетување на уредот.
22. Вклучениот термовентилатор треба постојано да биде набљудуван и во видлива близина. При излегување од просторијата каде истиот работи, треба да се исклучи. Доколку термовентилаторот не работи постојано, секогаш вади го кабелот од гнездото.
23. Не треба да се вклучува термовентилаторот до автоматски уред за исклучување, на пр. уреди за термична контрола или времени исклучувачи.
24. Лесно запаливи материјали, како мебел, постелнина, алишта, завеси итн. треба да се држат барем на еден метар одалеченост од термовентилаторот.
25. Не треба да се прекрива уредот додека работи, ниту да се ставаат други предмети на него. Да не се користи уредот за сушење алишта.
26. Кабелот за полнење да не се става под термовентилаторот и да не лежи во близина или допира неговите жешки површини. Да не се сместува термовентилаторот под електричното гнездо.
27. Грејните површини може да се загреваат до температура повисока од 60 °C. Децата и животните не треба да имаат пристап до термовентилаторот.
28. Уредот не смее да се инсталира или користи во возила.
29. Во внатрешноста на уредот се наоѓаат елементи кои може да бидат жешки или пак да предизвикаат искрење. Да не се чува термовентилаторот во места каде се користат или чуваат материјали како бензин, фарби или други леснозапаливи материјали.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

1. Термостатско тркало
2. Вклучувач/избор на моќта на греење (a) – ладно полнење (b) – 750W (c) – 1500W
3. Осцилациски вклучувач

## КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Термовентилаторот поседува два степена на моќност на греењето.

Позиција 0 – уредот е исклучен

Позиција ✖ – полнење на незагрен воздух

Позиција ● – 750 W полнење на топол воздух

Позиција ●● – 1500 W полнење на жежок воздух

На двете нивоа возможна е регулација на температурата на греење со помош на термостатското тркало (1).

Во случај на прегревање уредот поседува осигурувач, кој може на определено време да го исклучи. Во тој случај треба уредот да се исклучи од струја и да се почека неколку минути. По истекот на спомнатото време, може да се продолжи со користењето.

Термовентилаторот исто така опремен е со осигурувач, кој ќе го исклучи полнењето, доколку уредот се преврти. Уредот поседува копче за осцилирање, кое активира вртежи во насока од 45 степени, на лево и на десно.

## ЧИСТЕЊЕ И КОНСЕРВАЦИЈА

1. Осигурај се дека термовентилаторот не е жежок.

2. Пред да почнеш до чистењето, извади го кабелот од гнездото.

3. Влезните и излезните отвори одржувај ги чисти. Не дозволувај во нив да залегне прашина.

4. За чистење на обвивката користи сува или малку влажна крпа.

5. Не го потопај уредот во вода.

Уредот е направен во II класа на изолатија.

Уред е во согласност со директивите на ЕУ:

- Директива за низок напон (LVD)

- Електромагнетна компатибилност (EMC)

Уред означени CE ознака на етикетата

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Напон: 220-240V 50Hz

Моќ: 1500 W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци.

Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazarous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 230 V ~ 50 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό

κίνδυνο για τους χρήστες.

10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."

11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.



15. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από το νεροχύτη γεμάτο με νερό.

16. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φιν από την πρίζα, καθώς η εγγύτητα του νερού, μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο, ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

17. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό να βραχούν. Αν η συσκευή πέσει σε νερό, τραβήξτε αμέσως το βύσμα ή το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μην βάζετε το χέρι σας μέσα στο νερό, όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη. Σε περίπτωση που βραχεί, πριν από την επαναχρησιμοποίησή της, η συσκευή πρέπει να ελέγχεται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

18. Να μην κρατάτε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια.

19. Το αερόθερμο θα πρέπει να τοποθετείται αποκλειστικά και μόνο σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια

20. Πριν από την αφαίρεση του φιν από την πρίζα, πάντα να απενεργοποιείτε το αερόθερμο και γυρίζετε το διακόπτη του θερμοστάτη στην ελάχιστη θέση.

21. Μη χρησιμοποιείτε το αερόθερμο σε χώρους με υψηλή υγρασία - μπάνια, ντουζιέρες, πισίνες κλπ. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή δυσλειτουργία.

22. Όταν το αερόθερμο λειτουργεί όλη την ώρα, πρέπει ανά πάσα στιγμή να βρίσκεται υπό εποπτεία και σε μέρος όπου να φαίνεται. Βγαίνοντας από το δωμάτιο όπου το αερόθερμο λειτουργεί, πάντα να το απενεργοποιήσετε. Εάν η το αερόθερμο δεν λειτουργεί όλη την ώρα, αποσυνδέστε το από την πρίζα.

23. Μην συνδέετε το αερόθερμο με συστήματα αυτόματης διακοπής, για παράδειγμα μηχανισμό θερμικού ελέγχου ή χρονοδιακόπτη.

24. Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον ενός μέτρου από το αερόθερμο εύφλεκτα υλικά, όπως έπιπλα, σεντόνια, χαρτιά, ρούχα, κουρτίνες κλπ .

25. Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία της, ούτε να τοποθετείτε πάνω της αντικείμενα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για το στέγνωμα των ρούχων.

26. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να τοποθετηθεί πάνω από το αερόθερμο, δεν θα πρέπει να αγγίζει ή να είναι κοντά στις θερμές επιφάνειες του. Μην τοποθετείτε το αερόθερμο κάτω από την πρίζα.

27. Η επιφάνεια θέρμανσης δεν μπορεί να θερμανθεί σε θερμοκρασία υψηλότερη από 60 ° C. Το αερόθερμο θα πρέπει να βρίσκεται σε ένα μέρος όπου τα παιδιά και τα ζώα δεν έχουν πρόσβαση σε αυτό.

28. Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή σε οχήματα ούτε να τη χρησιμοποιείτε σε αυτά.

29. Στο εσωτερικό της συσκευής υπάρχουν εξαρτήματα που μπορεί να είναι ζεστά ή να προκαλέσουν σπινθήρες. Μην ανάβετε το αερόθερμο σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται υλικά όπως βενζίνη, χρώματα ή άλλες εύφλεκτες ουσίες.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Διακόπτης θερμοστάτη

2. Διακόπτης / επιλογή της ισχύος θέρμανσης

3. Διακόπτης ταλαντώσεων

(Α) – κρύος αέρας

(Β) - 750W

(Γ) - 1500W

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το αερόθερμο έχει δύο βαθμούς ρύθμισης της ισχύος θέρμανσης.

- Θέση 0 – η συσκευή είναι απενεργοποιημένη  
Θέση ✕ – εμφύσηση μη θερμαινόμενου αέρα  
Θέση ● – 750 W εμφύσηση μη θερμαινόμενου αέρα  
Θέση ●● – 1500 W εμφύσηση μη θερμαινόμενου αέρα

Σε αμφότερους τους βαθμούς, είναι δυνατόν να ελεγχθεί η θερμοκρασία θέρμανσης χρησιμοποιώντας το κουμπί του θερμοστάτη (1). Σε περίπτωση υπερθέρμανσης η συσκευή έχει μια ασφάλεια που μπορεί να τη θέτει για κάποιο χρονικό διάστημα εκτός λειτουργίας. Σε αυτή την περίπτωση, απουσιάζετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο, περιμένετε μερικά λεπτά. Μετά το πέρας αυτού του χρονικού διαστήματος θα μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί και πάλι. Το αερόθερμο είναι επίσης εξοπλισμένο με ένα διακόπτη ασφαλείας που διακόπτει την παροχή ρεύματος σε περίπτωση ανατροπής της συσκευής. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη επίσης με κουμπί ταλάντωσης, το οποίο ενεργοποιεί οριζόντια περιστροφή 45 μοιρών προς τα αριστερά και δεξιά.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι το αερόθερμο δεν είναι ζεστό.
2. Πριν τον καθαρισμό, αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα.
3. Διατηρείτε καθαρές τις σπές της εισόδου και της εξόδου. Μην επιτρέπετε την απόθεση σκόνης σε αυτές.
4. Για να καθαρίσετε το περιβάλλον χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.
5. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση: 220-240V 50Hz  
Ισχύς: 1500W

Η συσκευή είναι φτιαγμένη στην δεύτερη κλάση μόνωσης.  
Η συσκευή συμμορφώνεται με κανόνες των Οδηγιών:  
Ηλεκτρικές συσκευές χαμηλής τάσης (LVD)  
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)  
Το προϊόν φέρνει σήμα CE στον πίνακα.



Προστασία του περιβάλλοντος Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις πλαστικές συσκευές πρέπει να αποσύρετε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικίνδυνα συστατικά της συσκευής

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V ~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, a chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí buď i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte

odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nstavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.



15. Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody, tzn. ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

16. Pokud zařízení používáte v koupelně, po vypnutí ho odpojte ze zásuvky a odložte, protože jeho umístění v blízkosti vody způsobuje ohrožení zdraví, i když je zařízení vypnuté.

17. Zařízení ani napáječ nesmí přijít do kontaktu s vodou. V případě, že zařízení spadne do vody, okamžitě ho odpojte ze zásuvky. Nevkládejte ruce do vody, pokud je zařízení zapnuté. Před opětovným použitím dejte zařízení ke kontrole kvalifikovanému odborníkovi.

18. Nemanipulujte se zařízením, pokud máte mokré ruce.

19. Termoventilátor postavte vždy na vodorovném, stabilním povrchu.

20. Před vytažením zástrčky ze zásuvky termoventilátor vypněte a otočný knoflík termostatu přetočte do pozice minimum.

21. Termoventilátor nepoužívejte v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu – koupelny, sprchy, bezény apod. Vysoká vlhkost může způsobit zkrat a poškodit zařízení.

22. Zapnutý termoventilátor musí být vždy pod dozorem a v dohledu zraku. Pokud odcházíte z místnosti, ve které termoventilátor pracuje, vždy ho vypněte. Pokud termoventilátor není zapnutý, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

23. Termoventilátor nepřipojujte k automatickému vypínacímu zařízení, např. zařízení tepelné kontroli nebo časového vypínače.

24. Lehce hořlavé materiály, např. nabytek, povlečení, papír, oblečení, záclony, závěsy atd., umísťujte ve vzdálenosti alespoň jednoho metru od termoventilátoru.

25. Pokud je ventilátor zapnutý, ničím ho nepřikrývejte ani na něj nepokládejte žádné věci. Zařízení nepoužívejte k sušení oblečení.

26. Napájecí kabel nemůže být veveden nad termoventilátorem a také se nemůže dotýkat nebo ležet poblíž horké plochy. Termoventilátor nestavte v bezprostřední blízkosti zásuvky.

27. Povrch termoventilátoru se může nahřát na vysokou teplotu, více než 60 °C. V bezprostřední blízkosti termoventilátoru buďte zvláště opatrní, zabraňte k němu přístup dětem a domácím zvířatům.

28. Zařízení neinstalujte ani nepoužívejte ve vozidlech.

29. Uvnitř zařízení se nacházejí části, které mohou být nahřáté nebo způsobit zkrat. Termoventilátor nezapínejte v místech, kde se používají nebo uskladňují materiály typu nafta, benzín, barvy, laky a jiné lehce hořlavé látky.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ




- 1. Otočný knoflík termostatu
- 2. Přepínač výkonu ohřevu
- 3. Oscilační tlačítko

(a) – studený vzduch

(b) – 750 W

(c) – 1500 W

#### POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

- Termoventilátor obsahuje dva výkonostní stupně.
- Pozice 0 – zařízení je vypnuté
- Pozice  – proud studeného vzduchu
- Pozice  – 750 W proud teplého vzduchu
- Pozice  – 1500 W proud horkého vzduchu

Oba rozsahy umožňují regulaci teploty ohřevu pomocí otočného knoflíku termostatu (1). Pro případ přehřátí má zařízení vstávenou pojistku, která je na určitou dobu vypne. V takovém případě je nutné zařízení odpojit od napájecí sítě a několik minut počkat. Po jejich uplynutí je možné zařízení opět zapnout. Termoventilátor je rovněž vybaven bezpečnostní pojistkou, která v případě přepracování se zařízení, odetne přísun elektrické energie. Zařízení je vybaveno oscilačním tlačítkem, které aktivuje vodorovně otáčení vpravo a vlevo o 45 stupňů.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Ujistěte se, že termoventilátor není nahřátý.
2. Před zahájením čištění vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
3. Vstupní a výstupní otvory udržujte čisté. Snažte se, aby na ně nesedal prach.
4. K čištění krytu použijte suchý nebo jen lehce navlhčený hadřík.
5. Zařízení nenotejte do vody.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 220-240V 50Hz  
Příkon: 1500 W

Spotřebič je proveden v 2. třídě izolace.  
Spotřebič vyhovuje požadavkům směrnic:  
Elektrická zařízení nízkého napětí (LVD)  
Elektromagnetická kompatibilita (EMC)  
Výrobek je na výrobním štítku označen znakem CE.




Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## NEDERLANDS

### VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 230V, ~ 50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.
-  15. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bvb: onder de douche, in bad of boven de wasbak met water.
16. Als het apparaat wordt gebruikt in de badkamer, dan na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, omdat in de nabijheid van water gevaar kan opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
17. Laat geen water toe aan het apparaat en adapter. Als het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker of adapter uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water wanneer het apparaat is aangesloten in het stopcontact. Voor een opnieuw gebruik moet hij eerst worden gecontroleerd door een gekwalificeerde elektricien.
18. Neem het apparaat of de adapter niet in natte handen vast.
19. De verwarmers moeten worden geplaatst op een vlakke, stabiele ondergrond.
20. Voor het uithalen van de stekker uit het stopcontact, zorg ervoor dat de verwarmers uit staat en de draaiknop op de minimale stand zetten.
21. Gebruik de verwarmers niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid - badkamers, douches, zwembaden, enz. Vochtigheid kan een kortsluiting of een storing veroorzaken.
22. Een werkende verwarmers moet onder toezicht van het zicht zijn. Het verlaten van de kamer waar de verwarming werkt moet hij altijd worden uit gezet. Als de verwarming niet aanstaat, altijd de stekker uit het stopcontact halen.
23. Schakel de verwarming niet aan op automatisch schakelapparatuur zoals thermische controle-apparaten of timers.
24. Houd afstand van een meter van brandbare materialen zoals meubels, beddengoed, papier, kleding, gordijnen enz.
25. Bedek het apparaat niet tijdens het gebruik, plaats ook geen spullen erop. Gebruik het apparaat niet voor het drogen van kleding.
26. Plaats het netsnoer niet over de verwarming, hij mag hem ook niet aanraken of in de buurt van hete oppervlakken liggen. Plaats de verwarmers niet onder het stopcontact.
27. De verwarmers kan opwarmen tot een temperatuur hoger dan 60 ° C. De verwarmers moet worden geplaatst waar kinderen en dieren geen toegang ertoe hebben.
28. Het apparaat kan niet worden geïnstalleerd of worden gebruikt in voertuigen.
29. Binnenin het apparaat zijn onderdelen die warm kunnen worden of vonken veroorzaken. Zet de verwarmers niet aan op een plaats waar materialen zoals benzine, verf, of andere brandbare stoffen worden opgeslagen.


#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT


1. Draaiknop thermostaat
2. Schakelaar/keuze verwarmingsvermogen (a) – koude lucht (b) – 750W (c) – 1500W
3. Oscillatie schakelaar


#### GEbruik MAKEN VAN HET APPARAAT

De verwarmers heeft twee verwarmingsvermogens

Positie 0 – het apparaat staat uit

Positie  - onverwarmde lucht

Positie  - 750 W warme lucht

Positie  - 1500 W hete lucht

In beide gevallen is het mogelijk om de verwarmingstemperatuur te bedienen met de thermostaat draaiknop (1).

In geval van oververhitting heeft het apparaat een zekering die kan worden uitgeschakeld voor een enige tijd. In dit geval haalt u de stekker

uit het stopcontact en wacht een paar minuten. Na deze tijd kunt u het apparaat weer aanzetten. De verw warmer is ook uitgerust met een veiligheidschakelaar die macht snijdt in geval van het kantelen van het apparaat. Het apparaat is uitgerust met oscillatie die horizontaal draait met 45 graden naar links en rechts.

#### REINIGEN EN ONDERHOUD

1. Controleer of de verw warmer niet heet is.
2. Voor het reinigen, haal de stekker uit het stopcontact.
3. Houd de inlaat- en uitlaatopeningen schoon. Sta niet toe dat er stof of vuil in komt.
4. Voor het reinigen gebruik een droge of licht vochtige doek.
5. Dompel het apparaat niet in het water.

#### SPECIFICATIES

Voeding: 220-240V 50Hz

Vermogen: 1500W



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

Dit apparaat voldoet aan beschermingsklasse II.

Apparaat voldoet aan de standardeisen betreffende:

- EMC (Electromagnetic Compatibility)

- LVD (Low Voltage Directive) van de Europese Gemeenschap.

Het apparaat is CE-gemarkeerd.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 230V-50 Hz. Ne povežite več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajate napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščen servisierja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega servisierja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajate proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.





15. Ne uporabljajte naprave v bližini vode na primer...: pod tušem, v kadi ali nad pomivalno korito z vodo.

16. Ko se naprava uporablja v kopalnici, po uporabi, odstranite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je naprava izklopljena.

17. Ne dovolite, da se naprava namaka. Če naprava pade v vodo, takoj potegnite vtič iz vtičnice. Ne vstavljajte roke v vodo, ko je naprava vključena v omrežje. Pred ponovno uporabo je treba preveriti usposobljen električar.

18. Ne držite naprave ali napajalnik z mokrimi rokami.

19. Samo postavite termoventilator na ravno in stabilno površino

20. Preden odstranite vtič iz vtičnice, vedno izklopite termoventilator i bunka termostata obrnite v minimalni položaj.

21. Ne uporabljajte termoventilator v prostorih z visoko vlažnostjo – kopalnice, tuši, bazeni itd. Vlaga lahko povzroči kratek stik ali okvaro naprave.

22. Termoventilator ki deluje ves čas mora biti pod nadzorom in v očeh. Prihaja iz sobe, kjer deluje termoventilator jo vedno izklopite. Če termoventilator ne deluje vedno odklopite vtič iz vtičnice.

23. Ne priključite termoventilator na avtomatsko spotikanja, npr. toplotna naprava za upravljanje ali časovnik.

24. Vnetljive snovi npr. pohišstvo, posteljnina, papir, oblačila, zavese, itd. ohranjajte v razdaljo vsaj en meter od termoventilator.

25. Med delovanjem ne pokrivajo napravo, niti postavljati nobenih predmetov. Ne uporabljajte napravo za sušilni krpe.

26. Napajalni kabel nije mogoče določiti nad termoventilator, ne sme dotikati ali biti v bližini njegovih vročih površin. Ne postavljajte termoventilator ispod vtičnico.

27. Grelne površine lahko segreje na temperaturo nad 60 °C. Termoventilator mora biti na mestu, da se otroci in živali, niso imeli dostopa do njega.

28. Naprava se ne more namestiti ali uporabljati v vozilih.

29. Znotraj napravo obstajajo deli, ki so lahko vroče ali povzročajo isker. Ne vključite termoventilator v krajih, kjer se uporabljajo ali skladiščijo snovi, kot so bencin, barve ali drugi vnetljivi snovi.

#### OPIS NAPRAVE

1. Bunka termostat

2. Vklp/ izbiro ogrevalne moči

(a) – hladno razpihavanje

(b) – 750W

(c) – 1500W

3. Stikalo oscilacije

#### UPORABA NAPRAVE

Termoventilator ima dve stopenj moč ogrevanja.

Položaj 0 – naprava izklopljena

Položaj ✕ – razpihavanje neogrevano zrakom

Položaj ● – 750 W razpihavanje topel zrakom

Položaj ●● – 1500 W razpihavanje vročim zrakom

Na obeh območjih, je mogoče nadzorovati temperaturo ogrevanja z vrtenjem bunka termostata (1).

V primeru pregretja naprave ima varovalko, ki je lahko za nekaj časa izklopi. V tem primeru izklopite napravo iz električnega omrežja, počakajte nekaj minut. Po tem času lahko še naprej deloval. Termoventilator prav tako je opremljen z varnostnim stikalom, izklop napajanja v primeru prevrnitvi napravo. Naprava je opremljena z gumb oscilacije, ki začenja vodoravno vrtenje za 45 stopinj v levo in desno.

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Prepričajte se, da je termoventilator ni vroč.

2. Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice.

3. Imejte vstopne in izstopne odprtine čiste. Ne dovolite, da odlaganje prahu na njih.

4. Za čiščenje uporabite suho ali rahlo vlažno krpo.

5. Ne potaplajte naprave v vodo.

#### TEHNIČNI PODATKI

Napetost: 220-240V 50Hz

Moč: 1500W

Naprava spada v II izolacijski razred.

Naprava je skladna z direktivami EU:

- O nizki napetosti (LVD)

- Elektromagnetski kompatibilnosti (EMC)


- Naprava ima CE oznako na tipski ploščici



Zaščita okolja. Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.

**ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ.**

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 230 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или познания с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может спричинить серьёзную угрозу для пользователя.
10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.
11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.
13. Не оставляй устройство включеное в гнездо без надзора.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.
15.  Не используйте устройство вблизи воды, например: в душе, ванной или над раковиной с водой.
16. Если устройство используется в ванной комнате, после его использования, выньте вилку из розетки, так как близость воды представляет риск, даже если устройство выключено.

17. Устройство не может быть замочено. Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку из розетки. Не вкладывайте руки в воду, когда устройство включено. Перед повторным использованием оно должно быть проверено квалифицированным электриком
18. Нельзя брать устройство или сетевой адаптер мокрыми руками.
19. Тепловентилятор должен ставиться только на плоские и устойчивые поверхности.
20. Перед тем как вынуть вилку из розетки, всегда выключайте тепловентилятор повернув регулятор термостата в минимальное положение.
21. Не используйте тепловентилятор в помещениях с высокой влажностью - ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д. Влажность может вызвать короткое замыкание или неисправность.
22. Работающий тепловентилятор должен все время находиться под наблюдением. Всегда выключайте тепловентилятор перед выходом из комнаты. Всегда отключайте тепловентилятор из розетки если он не работает.
23. Не подключайте тепловентилятор к устройствам автоматического выключения, например: программируемым терморегуляторам или часовым выключателям.
24. Легковоспламеняющиеся материалы, например: мебель, постель, бумагу, одежду, шторы и т.д. надо хранить на расстоянии не менее одного метра от тепловентилятора.
25. Не прикрывайте устройство во время эксплуатации и не кладите на него никаких предметов. Не используйте устройство для сушки одежды.
26. Провод питания нельзя класть на устройство, а также он не может касаться или лежать вблизи горячих поверхностей. Не устанавливайте устройство под розеткой.
27. Нагревательные поверхности могут нагреваться до температуры выше 60 ° C. Тепловентилятор должен находиться в таком месте, чтобы дети и животные не имели к нему доступ.
28. Не устанавливать и не использовать тепловентилятор в транспортных средствах.
29. Внутри устройства есть части, которые могут быть горячими, или вызывать искры. Не включайте тепловентилятор в местах, где используются или хранятся такие материалы, как: бензин, краски или другие легковоспламеняющиеся вещества.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Регулятор термостата
2. Выключатель / переключатель мощности нагрева (a) - вентилятор (поток холодного воздуха) (b) - 750 Вт (c) - 1500 Вт
3. Выключатель режима поворота

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Тепловентилятор имеет две степени мощности нагрева.

Положение 0 - устройство выключено

Положение ✖ - вентилятор (поток холодного воздуха)

Положение ● - 750 Вт теплый воздух

Положение ●● - 1500 Вт горячий воздух

В обоих положениях, можно контролировать температуру нагрева с помощью регулятора термостата (1). В случае перегрева, устройство имеет автоматический термopедохранитель, который отключит устройство на некоторое время. В этом случае, отключите устройство от сети и подождите несколько минут. По истечении этого времени вы можете продолжать эксплуатацию. Тепловентилятор оснащен также предохранительным выключателем, который отключает питание в случае падения устройства. Устройство оснащено выключателем поворота, который позволяет поворот устройства в диапазоне 45 градусов влево и вправо.

#### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Убедитесь, что тепловентилятор не горячий.
2. Перед очисткой, выньте вилку из розетки.
3. Держите входное и выходное отверстия в чистоте. Не позволяйте на осаждение пыли.
4. Для очистки корпуса используйте сухую или слегка влажную ткань.
5. Не погружайте устройство в воду.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение: 220-240 В 50 Гц

Мощность: 1500 Вт


Устройство имеет II класс изоляции и не требует заземления.

Устройство отвечает требованиям директив ЕС:

- Электрический прибор низкого напряжения (LVD).

- Директива по электромагнитной совместимости (EMC).

Прибор маркирован знаком соответствия CE.

 Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изнашенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

# KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancyjny wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszrotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:




## W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
-  15. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
16. Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż

bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.

17. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.

18. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.

19. Termowentylator należy stawiać tylko na płaskim, stabilnym podłożu

20. Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka należy zawsze wyłączyć termowentylator i pokrętkę termostatu przekręcić do pozycji minimalnej.

21. Nie należy użytkować termowentylatora w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza – łazienki, natryski, baseny etc. Wilgotność może spowodować zwarcie i uszkodzenie urządzenia.

22. Pracujący termowentylator przez cały czas musi pod nadzorem i w zasięgu wzroku. Wychodząc z pomieszczenia gdzie pracuje termowentylator zawsze należy go wyłączyć. Jeśli termowentylator nie pracuje zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

23. Nie należy podłączać termowentylatora do automatycznego urządzenia wyłączającego, np. urządzenia kontroli termicznej czy wyłącznika czasowego.

24. Materiały łatwopalne np. meble, pościel, papier, ubrania, zasłony itp. należy trzymać w odległości co najmniej jednego metra od termowentylatora.

25. Nie wolno przykrywać urządzenia w czasie pracy, ani też kłaść na nim żadnych przedmiotów. Nie stosować urządzenia do suszenia ubrań.

26. Przewód zasilający nie może być układany ponad termowentylatorem, nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu jego gorących powierzchni. Nie ustawiać termowentylatora pod gniazdkiem elektrycznym.

27. Powierzchnie grzejne mogą nagrzewać się do temperatury wyższej niż 60 °C. Termowentylator powinien stać w takim miejscu by dzieci i zwierzęta nie miały do niego dostępu.

28. Urządzenia nie można instalować ani używać w pojazdach.

29. Wewnątrz urządzenia znajdują się części, które mogą być gorące, bądź też powodować iskrzenie. Nie należy włączać termowentylatora w miejscach, gdzie są używane lub przechowywane takie materiały jak benzyna, farby lub inne substancje łatwopalne.

#### OPIS URZĄDZENIA

1. Pokrętko termostatu

2. Włącznik/wybór mocy grzania

(a) – zimny nadmuch

(b) – 750W

(c) – 1500W

3. Włącznik oscylacji

#### UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Termowentylator posiada dwa stopnie mocy grzania.

Pozycja 0 – urządzenie wyłączone

Pozycja ✖ – nadmuch nieogrzany powietrzem

Pozycja ● – 750 W nadmuch ciepłym powietrzem

Pozycja ●● – 1500 W nadmuch gorącym powietrzem

W obu zakresach możliwa jest regulacja temperatury grzania za pomocą pokrętki termostatu (1).

Na wypadek przegrzania urządzenie posiada bezpiecznik, który może je na jakiś czas wyłączyć. W takim przypadku należy odłączyć urządzenie od sieci, odczekać kilka minut. Po upływie wspomnianego czasu można kontynuować eksploatację. Termowentylator wyposażony jest również w wyłącznik bezpieczeństwa, odcinający zasilanie w przypadku przewrócenia się urządzenia. Urządzenie jest wyposażone w przycisk oscylacji, który uruchamia obrót w poziomie o 45 stopni w lewo i prawo.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Upewnij się, że termowentylator nie jest gorący.

2. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.

3. Utrzymuj otwory wlotowe i wylotowe w czystości. Nie dopuszczaj do osadzania się na nich kurzu.

4. Do czyszczenia obudowy używaj suchej lub lekko wilgotnej ściereczki.

5. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Urządzenie jest wykonane w II klasie izolacji i nie wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie: 220-240V 50Hz

Moc: 1500W



**Hair Clipper**  
Ad2813



**Hair Dryer**  
Ad2224



**Hair Straightener**  
Ad261



**Hair Styler**  
Ad203



**Kitchen Scale**  
Ad3140



**Steam Mop**  
Ad7003



**Juice Extractor**  
Ad4106



**Massager**  
Ad8406



**Portable Cooler**  
Ad806



**Kettle**  
Ad 1203



**Table Fan**  
Ad7302



**Steam Iron**  
Ad5014



**Electric Oven**  
Ad6001



**Bathroom Scale**  
Ad8121



**Lint Remover**  
Ad961



**Fan Heater**  
Ad7703

# ADLER

EUROPE



**ELECTRIC GRILL**  
AD 6602



**STEAM COOKER**  
AD 634



**OIL HEATER**  
AD 7801



**ELECTRIC SHAVER**  
AD 2905



**CYCLONE VACUUM  
CLEANER AD 7006**



**ELECTRIC OVEN**  
AD 6003



**COFFEE MAKER AD 4452**



**COFFEE GRINDER AD 443**



**FAN HEATER AD 77**